

LEGGI E DECRETI

ANNO 1987

REGIONE AUTONOMA TRENINO - ALTO ADIGE

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 29 ottobre 1987, n. 49/L

Modifiche al regolamento concernente la determinazione dei posti degli Uffici centrali della Regione per i quali è prevista la conoscenza delle lingue italiana e tedesca, approvato con D.P.G.R. 11 gennaio 1965, n. 169 e successive modificazioni

IL PRESIDENTE

Visto il D.P.G.R. 11 gennaio 1965, n. 169, registrato alla Corte dei conti il 29 settembre 1965, reg. 9 - fgl. 393, con il quale è stato approvato il regolamento per la determinazione dei posti dei servizi dell'Amministrazione centrale della Regione per i quali è prescritta la conoscenza delle lingue italiana e tedesca;

Visti i decreti del Presidente della Giunta regionale 4 febbraio 1969, n. 3, registrato alla Corte dei conti il 31 marzo 1969, reg. 4 - fgl. 198, 23 gennaio 1970, n. 1, registrato alla Corte dei conti il 26 marzo 1970, reg. 5 - fgl. 130, 31 marzo 1971, n. 1, registrato alla Corte dei conti il 28 aprile 1971, reg. 7 - fgl. 103, 31 dicembre 1973, n. 8, registrato alla Corte dei conti il 17 aprile 1974, reg. 4 - fgl. 21, 29 luglio 1976, n. 1, registrato alla Corte dei conti l'8 settembre 1976, reg. 5 - fgl. 110, 3 febbraio 1977, n. 1, registrato alla Corte dei conti il 2 marzo 1977, reg. 2 - fgl. 13, 21 giugno 1978, n. 3, registrato alla Corte dei conti il 2 agosto 1978, reg. 4 - fgl. 101, 7 novembre 1979, n. 5, registrato alla Corte dei conti il 31 dicembre 1979, reg. 6 - fgl. 120, 27 novembre 1980, n. 15/L registrato alla Corte dei conti il 16 aprile 1981, reg. 2 - fgl. 66, 20 maggio 1982, n. 1, registrato alla Corte dei conti il 3 agosto 1982, reg. 5 - fgl. 96, con i quali sono state apportate modifiche al regolamento sopraccitato;

Visti, da ultimo, i decreti del Presidente della Giunta regionale 27 giugno 1985, n. 8/L e 31 ottobre 1985, n. 13/L;

GESETZE UND DEKRETE

JAHR 1987

AUTONOME REGION TRENINO - SÜDTIROL

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES vom 29. Oktober 1987, Nr. 49/L

Änderungen zu der mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 11. Jänner 1965, Nr. 169 genehmigten Verordnung betreffend die Festlegung der Stellen der Zentralämter der Region, für die die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache vorgeschrieben ist, und zu den nachfolgenden Änderungen

DER PRÄSIDENT

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 11. Jänner 1965, Nr. 169, registriert beim Rechnungshof am 29. September 1965, Reg. 9, Blatt 393, mit dem die Verordnung zur Festlegung der Stellen der Dienste der Zentralverwaltung der Region genehmigt wurde, für die die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache vorgeschrieben ist;

Nach Einsichtnahme in die Dekrete des Präsidenten des Regionalausschusses vom 4. Februar 1969, Nr. 3, registriert beim Rechnungshof am 31. März 1969, Reg. 4, Blatt 198, vom 23. Jänner 1970, Nr. 1, registriert beim Rechnungshof am 26. März 1970, Reg. 5, Blatt 130, vom 31. März 1971, Nr. 1, registriert beim Rechnungshof am 28. April 1971, Reg. 7, Blatt 103, vom 31. Dezember 1973, Nr. 8, registriert beim Rechnungshof am 17. April 1974, Reg. 4, Blatt 21, vom 29. Juli 1976, Nr. 1, registriert beim Rechnungshof am 8. September 1976, Reg. 5, Blatt 110, vom 3. Februar 1977, Nr. 1, registriert beim Rechnungshof am 2. März 1977, Reg. 2, Blatt 13, vom 21. Juni 1978, Nr. 3, registriert beim Rechnungshof am 2. August 1978, Reg. 4, Blatt 101, vom 7. November 1979, Nr. 5, registriert beim Rechnungshof am 31. Dezember 1979, Reg. 6, Blatt 120, vom 27. November 1980, Nr. 15/L, registriert beim Rechnungshof am 16. April 1981, Reg. 2, Blatt 66, vom 20. Mai 1982, Nr. 1, registriert beim Rechnungshof am 3. August 1982, Reg. 5, Blatt 96, mit denen Änderungen zur obgenannten Verordnung genehmigt wurden;

Nach Einsichtnahme schließlich in die Dekrete des Präsidenten des Regionalausschusses vom 27. Juni 1985, Nr. 8/L und vom 31. Oktober 1985, Nr. 13/L;

Vista la legge regionale 9 novembre 1983, n. 15;

Vista la legge regionale 11 giugno 1987, n. 5, la quale, fra l'altro, prevede una nuova articolazione delle strutture organizzative della Giunta regionale che si compongono della Segreteria della Giunta regionale, di 5 Ripartizioni, del Servizio studi e relazioni linguistiche e della Ragioneria, nonché degli Uffici, in cui dette strutture si articolano;

Vista in particolare, in riferimento alle suddette strutture organizzative, l'individuazione degli Uffici regionali centrali di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 1229 del 12 agosto 1987;

Ritenuto di dover provvedere alla rideterminazione dei posti delle strutture organizzative degli Uffici regionali centrali in cui le stesse si articolano, per i quali è prevista la conoscenza delle lingue italiana e tedesca e ciò al fine di rispettare compiutamente le esigenze funzionali;

Visto l'art. 10, ultimo comma, del regolamento approvato con D.P.G.R. 5 gennaio 1959, n. 54 come sostituito con l'articolo unico del D.P.G.R. 31 marzo 1964, n. 84 che prevede che la Giunta regionale — entro il mese di gennaio di ogni anno — determini i servizi dell'Amministrazione centrale per i quali è prescritta la conoscenza delle lingue italiana e tedesca;

Ravvisata l'opportunità di addivenire alla rideeterminazione di cui sopra ad intervenuta operatività delle strutture organizzative e degli Uffici centrali in cui le stesse si articolano;

Su conforme deliberazione della Giunta regionale n. 2191 di data 29 ottobre 1987;

d e c r e t a

sono approvate le seguenti modifiche al regolamento concernente la determinazione dei posti degli Uffici regionali centrali della Regione per i quali è prescritta la conoscenza delle lingue italiana e tedesca, approvato con D.P.G.R. 11 gennaio 1965, n. 169 e successive modificazioni:

Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 9. November 1983, Nr. 15;

Nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz vom 11. Juni 1987, Nr. 5, das unter anderem eine neue Gliederung der Organisationseinheiten des Regionalausschusses vorsieht, die aus dem Sekretariat des Regionalausschusses, aus fünf Abteilungen, aus der Dienst Einheit für Studien und Sprachangelegenheiten und aus dem Rechnungsamt sowie aus den Ämtern zusammengesetzt sind, in die sich diese Einheiten gliedern;

Nach Einsichtnahme, in bezug auf die obgenannten Organisationseinheiten, insbesondere in die Bestimmung der Zentralämter der Region laut Beschluß des Regionalausschusses vom 12. August 1987, Nr. 1229;

In Anbetracht dessen, daß die Neufestlegung der Stellen der Organisationseinheiten der Zentralämter der Region, in die sie sich gliedern und für die die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache vorgesehen ist, vorgenommen werden muß, und dies damit die funktionellen Erfordernisse vollständig berücksichtigt werden;

Nach Einsichtnahme in den letzten Absatz des Art. 10 der mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 5. Jänner 1959, Nr. 54, genehmigten Verordnung, ersetzt durch den einzigen Artikel des Dekretes des Präsidenten des Regionalausschusses vom 31. März 1964, Nr. 84, der vorsieht, daß der Regionalausschuß innerhalb des Monats Jänner eines jeden Jahres die Dienste der Zentralverwaltung festlegt, für die die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache vorgeschrieben ist;

In Anbetracht der Notwendigkeit, die obgenannte Neufestlegung nach Beginn der Tätigkeit der Organisationseinheiten und der Zentralämter vorzunehmen, in die sie sich gliedern;

Auf übereinstimmenden Beschluß des Regionalausschusses vom 29. Oktober 1987, Nr. 2191;

v e r f ü g t :

die beiliegenden Änderungen zur mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses vom 11. Jänner 1965, Nr. 169 und den nachfolgenden Änderungen genehmigten Verordnung betreffend die Festlegung der Stellen der Zentralämter der Region, für die die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache vorgeschrieben ist, werden genehmigt:

Strutture organizzative ed Uffici centrali in cui le stesse si articolano	Qualifiche dirigenziali e funzionali				Organisationseinheiten und Zentralämter, in die sie sich gliedern	Dirigenten- und Funktionsränge			
	Qual. dirigenz. Qual. funz. VII e superiori	Qualif. funz. VI	Qualif. funz. V e IV	Qualif. funz. III e II		Dirigentenränge VII. Funktionsrang und höhere Funktionsränge	VI. Funktionsrang	V. und IV. Funktionsrang	III. und II. Funktionsrang
1) <i>Segreteria della Giunta regionale</i>	1	1	1	—	1. <i>Generalsekretariat des Regionalausschusses</i>	1	1	1	—
— Ufficio affari generali	1	1	3	4	— Amt für allgemeine Angelegenheiten	1	1	3	4
— Ufficio per l'Informatica	1	3	—	—	— Amt für Informatik	1	3	—	—
— Ufficio legislativo-legale	1	—	—	—	— Amt für Rechtsberatung und Gesetzgebung	1	—	—	—
— Ufficio Bollettino Ufficiali	1	1	1	—	— Amt für das Amtsblatt	1	1	1	—
— Ufficio della Regione in Roma	2	—	1	—	— Amt der Region in Rom	2	—	1	—
2) <i>Ripartizione I - Affari del personale</i>	1	—	1	—	2. <i>Abteilung I - Personalangelegenheiten</i>	1	—	1	—
— Ufficio assunzioni e gestione giuridica del personale	2	1	1	—	— Amt für Personaleinstellung und für die dienstrechtliche Verwaltung des Personals	2	1	1	—
— Ufficio per l'organizzazione e formazione del personale	1	1	1	—	— Amt für Organisation und Weiterbildung des Personals	1	1	1	—
— Ufficio gestione economica, previdenziale e di quiescenza del personale	1	1	1	—	— Amt für die besoldungs-, sozialversicherungs- und rentenrechtliche Verwaltung des Personals	1	1	1	—
3) <i>Ripartizione II - Credito e cooperazione</i>	1	1	1	—	3. <i>Abteilung II - Kredit- und Genossenschaftswesen</i>	1	1	1	—
— Ufficio per il credito	1	1	1	—	— Amt für Kreditwesen	1	1	1	—
— Ufficio per la cooperazione	1	—	1	—	— Amt für Genossenschaftswesen	1	—	1	—
4) <i>Ripartizione III - Affari finanziari</i>	1	—	1	—	4. <i>Abteilung III - Finanzangelegenheiten</i>	1	—	1	—
— Ufficio finanze, demanio e patrimonio	1	1	1	—	— Amt für Finanzen, Domänen und Vermögen	1	1	1	—
— Ufficio imposte e tasse	1	1	2	—	— Amt für Steuern und Abgaben	1	1	2	—
— Ufficio tecnico	1	1	1	—	— Amt für technische Angelegenheiten	1	1	1	—
— Ufficio economato	1	—	1	—	— Ökonomatsamt	1	—	1	—
— Ufficio per le camere di commercio, industria, artigianato e agricoltura	1	1	1	—	— Amt für die Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern	1	1	1	—
— Ufficio per l'Accordo preferenziale Trentino Alto Adige / Tirolo Vorarlberg e per i servizi antincendi	1	1	1	—	— Amt für das Sonderabkommen Trentino - Südtirol / Tirol Vorarlberg und für den Feuerwehrdienst	1	1	1	—
5) <i>Ripartizione IV - Enti locali e affari sociali</i>	1	—	1	—	5. <i>Abteilung IV - Örtliche Körperschaften und Sozialangelegenheiten</i>	1	—	1	—
— Ufficio per l'ordinamento degli enti assistenziali e sanitari	1	—	1	—	— Amt für die Ordnung der Fürsorge- und Sanitätskörperschaften	1	—	1	—
— Ufficio per la previdenza sociale e le assicurazioni sociali	1	—	1	—	— Amt für Fürsorge und Sozialversicherung	1	—	1	—
— Ufficio elettorale	1	1	1	—	— Wahlamt	1	1	1	—
— Ufficio enti locali	1	—	1	—	— Amt für örtliche Körperschaften	1	—	1	—

Strutture organizzative ed Uffici centrali in cui le stesse si articolano	Qualifiche dirigenziali e funzionali			
	Qual. dirigenz. Qual. funz. VII e superiori	Qualif. funz. VI	Qualif. funz. V e IV	Qualif. funz. III e II
6) Ripartizione V - Libro Fondiario e catasto	2	1	1	-
7) Ragioneria	1	1	-	-
- Ufficio bilancio	1	1	-	-
- Ufficio riscontro	1	1	1	-
8) Servizio studi e relazioni linguistiche	1	-	1	-
- Ufficio studi, statistica e rapporti con organismi interregionali	2	1	1	-
- Ufficio traduzioni e relazioni linguistiche	4	5	4	-
- Ufficio della biblioteca sulle autonomie e minoranze linguistiche	2	1	1	-
9) Ufficio di Gabinetto del Presidente della Giunta regionale	1	1	1	1
- Ufficio stampa	2	2	2	-
- Ufficio pubbliche relazioni	1	-	1	-
10) Segreteria assessori	7	-	7	-

Il presente decreto sarà inviato alla Corte dei conti per la registrazione e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Trento, 29 ottobre 1987

Il Presidente
BAZZANELLA

Registrato alla Corte dei conti addì 19 febbraio 1988, Registro 3, Foglio 78 - *Federici*

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 5 novembre 1987, n. 50/L

Approvazione del regolamento di esecuzione degli articoli 2 - quarto comma, 3 e 5 della L.R. 13 novembre 1985, n. 6, che recita: «Normativa del catasto fondiario e disciplina dei tipi di frazionamento»

Organisationseinheiten und Zentralämter, in die sie sich gliedern	Dirigenten- und Funktionsränge			
	Dirigentenränge VII. Funktionsrang und höhere Funktionsränge	VI. Funktionsrang	V. und IV. Funktionsrang	III. und II. Funktionsrang
6. Abteilung V - Grundbuch und Kataster	2	1	1	-
7. Rechnungsamt	1	1	-	-
- Amt für Haushaltsangelegenheiten	1	1	-	-
- Amt für Kontrolle	1	1	1	-
8. Dienst Einheit für Studien und Sprachangelegenheiten	1	-	1	-
- Amt für Studien, für Statistik und für Beziehungen mit interregionalen Einrichtungen	2	1	1	-
- Amt für Übersetzungen und Sprachangelegenheiten	4	5	4	-
- Bibliothek für Autonomien und Sprachminderheiten	2	1	1	-
9. Kabinettsamt des Präsidenten des Regionalausschusses	1	1	1	1
- Presseamt	2	2	2	-
- Amt für Öffentlichkeitsarbeit	1	-	1	-
10. Sekretariat der Assessoren	7	-	7	-

Dieses Dekret wird dem Rechnungshof zur Registrierung zugeleitet und im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 29. Oktober 1987

Der Präsident
BAZZANELLA

Registriert beim Rechnungshof am 19. Februar 1988, Register 3, Blatt 78 - *Federici*

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES vom 5. November 1987, Nr. 50/L

Genehmigung der Durchführungsverordnung zum Art. 2 Abs. 4 und zu den Art. 3 und 5 des Regionalgesetzes vom 13. November 1985, Nr. 6 über: «Bestimmungen betreffend den Grundkataster und Regelung der Teilungspläne»